

MANUALE LUCCHETTO

Ultimo aggiornamento: giugno
2013

MANUALE LUCCHETTO

1.0	DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO	4
1.1	Codice di ordinazione	4
2.0	AVVISO DI PERICOLO	4
2.1	Sicurezza	4
3.0	VERSIONI	5
3.1	Versione attiva	5
3.2	Versione SC	5
3.3	Versione ZK (.ZK)	5
3.4	Versione WaveNet (.WN)	6
3.5	Versione WaveNetManager (.WNM)	6
4.0	PROGRAMMAZIONE	6
4.1	Programmazione e configurazione	6
4.1.1	Controllo accessi	9
4.1.2	Gestione fasce orarie	9
4.1.3	Registrazione dei tentativi di accesso non autorizzati	9
4.1.4	Flip Flop	9
4.1.5	Nessun avviso batteria acustico (solo G2 e SC)	9
4.1.6	Commutazione temporizzata	10
4.1.7	Eliminazione delle conferme di programmazione acustiche	11
4.1.8	Azionamento lungo (solo G1)	11
4.1.9	Lunghezza impulsi (solo G2 e SC)	11
4.1.10	Overlay (solo G1)	11
4.1.11	Altre funzioni	11
4.2	Dotazioni	12
4.3	Messaggi di stato	12
4.3.1	Livello batteria critico (G1)	13
4.3.2	Batteria di emergenza attiva (G1)	13
4.3.3	Stato della batteria (G2 e SC)	13
4.3.4	Abilitazione di emergenza attiva	14
4.3.5	Disattivato	14
4.3.6	Apertura temporizzata in corso	14
4.3.7	Accoppiato	14
5.0	SEGNALAZIONI ACUSTICHE / AVVISI BATTERIA	14
5.1	Segnalazioni acustiche versione attiva	14
5.2	Avvisi batteria Versione attiva	15
5.3	Avviso batteria transponder	16
5.4	Segnali acustici versione SC	16
5.5	Avvisi batteria versione SC	17

MANUALE LUCCHETTO

6.0	MODALITÀ BATTERIA DI EMERGENZA-MAGAZZINO (G1)	17
7.0	MODALITÀ FREEZE (G2 E SC)	18
8.0	SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE	18
8.1	Indicazioni generali	18
8.2	Sostituzione batteria versione attiva	19
8.3	Sostituzione della batteria versione SC	20
9.0	SCHEDA TECNICA	23
10.0	INDICE DELLE FIGURE	24

MANUALE LUCCHETTO

1.0 DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

1.1 Codice di ordinazione

PL2.WP
PL3.WP

Per altre denominazioni delle varianti, vedere il Capitolo 3.0 VERSIONI o il listino prezzi SimonsVoss 2013.

2.0 AVVISO DI PERICOLO

2.1 Sicurezza

- La programmazione e la sostituzione delle batterie devono essere eseguite solo da personale specializzato e addestrato!
- Non porre il lucchetto a contatto con olio, vernici, acidi o altre sostanze aggressive.
- Utilizzare solo batterie approvate da SimonsVoss.
- Le batterie utilizzate nel lucchetto digitale possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto! Non ricaricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie. Non cortocircuitare.
- Smaltire le batterie esauste in modo corretto e conservarle fuori dalla portata dei bambini.
- L'inversione di polarità può causare danni al lucchetto.
- In caso di sostituzione delle batterie, cambiare sempre tutte le batterie.
- Nel sostituire le batterie, non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie. Utilizzare a tale scopo guanti puliti e privi di grasso.
- Il lucchetto funziona con due batterie.
- Nel sostituire le batterie, badare che l'elettronica non sia sottoposta a carichi meccanici o venga danneggiata in altro modo.
- Durante il cambio batteria, prestare attenzione che l'elettronica non entri in contatto con l'umidità.
- Per la sostituzione delle batterie, utilizzare esclusivamente la chiave di montaggio/per batteria (Z4.SCHLÜSSEL) di SimonsVoss.
- SimonsVoss Technologies AG declina ogni responsabilità per danni a porte o componenti dovuti ad un montaggio scorretto.

MANUALE LUCCHETTO

- L'errato montaggio o l'errata programmazione del lucchetto può determinare l'impossibilità di transito attraverso una porta. SimonsVoss Technologies AG declina altresì ogni responsabilità per le conseguenze di un'errata installazione, quali ad es. l'impossibilità di accedere a persone ferite, danni materiali o altri danni.
- Il lucchetto SimonsVoss può essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto, ossia l'apertura e la chiusura di porte. Non è ammesso un utilizzo diverso.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici.
- La documentazione è stata redatta scrupolosamente, tuttavia non si possono escludere eventuali errori. A tale riguardo non si assume alcuna responsabilità.
- In presenza di divergenze di contenuto nelle versioni in lingua straniera della documentazione, fa fede l'originale in tedesco.
- Per motivi di sicurezza, i portatori di dispositivi medici di tipo elettronico (pacemaker, apparecchi acustici ecc.) devono informarsi presso il proprio medico circa le possibili interferenze causate dai gruppi radio (13,56 MHz).

3.0 VERSIONI

Nel lucchetto, la maniglia elettronica e l'alloggiamento sono sempre a tenuta. Quest'ultima presenta una classe di protezione maggiore, pari a IP 66.

3.1 Versione attiva

La versione attiva del lucchetto è disponibile sia in versione G1 che in versione G2. Per maggiori informazioni sui protocolli G2, consultare il manuale "Protocolli G2".

3.2 Versione SC

Solo G2: il lucchetto è disponibile in versione SC. In questa versione, si possono utilizzare SmartCard/SmartTag come supporti per le seguenti procedure di lettura:

- Mifare Classic
- Mifare Plus
- Mifare DESFire

3.3 Versione ZK (.ZK)

Esecuzione come la versione standard, ma con registrazione degli accessi e gestione delle fasce orarie.

Registrazione accessi Il lucchetto memorizza gli ultimi 3.072 accessi con data, ora e ID transponder (TID). I dati possono essere letti con il dispositivo di programmazione o dalla rete.

MANUALE LUCCHETTO

Gestione fasce orarie Il lucchetto può essere programmato in modo che i supporti siano autorizzati all'accesso solo in determinati orari. All'interno dei vari programmi di fasce orarie, sono disponibili 5+1 (G1) o 100+1 (G2/SC) gruppi di fasce orarie per settore (ad es. all'esterno).

3.4 Versione WaveNet (.WN)

Il lucchetto può essere munito in qualsiasi momento di un nodo di rete (LockNode Inside). Il nodo consente un collegamento in rete diretto della chiusura e la gestione centralizzata delle attività di programmazione. È possibile aggiungere la funzionalità di rete in un secondo momento senza dover sostituire il lucchetto.

3.5 Versione WaveNetManager (.WNM)

Il lucchetto può essere munito in qualsiasi momento di un nodo di rete (LockNode Inside). Il nodo consente un collegamento in rete diretto della chiusura e la gestione centralizzata delle attività di programmazione. Grazie all'autoconfigurazione, la configurazione base della rete risulta notevolmente semplificata. È possibile aggiungere la funzionalità di rete in un secondo momento senza dover sostituire il lucchetto.

4.0 PROGRAMMAZIONE

La descrizione riportata al successivo capitolo si basa sulla versione LSM 3.2.

4.1 Programmazione e configurazione

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "LSM" e "Protocolli G2".

Per la programmazione dell'impianto di chiusura, selezionare le seguenti generazioni di protocolli:

- G1: G1
- G2: G2
- SC: G2

La figura 1 serve come spiegazione generale.

The screenshot shows a configuration window with the following elements:

- Name:** A text input field containing "Schließanlage".
- Als übergreifende Schließebene nutzen:** A dropdown menu with "keine" selected.
- Beschreibung:** A large empty text area.
- Protokollgeneration:** A panel on the right containing:
 - Radio buttons for "G1", "G2" (selected), and "G2+G1".
 - Checkboxes for "G1 TId automatisch zuweisen" and "Virtuelles Netzwerk", both of which are unchecked.

MANUALE LUCCHETTO

Figura 1: maschera di immissione di un nuovo impianto di chiusura

Per la configurazione del lucchetto, selezionare il seguente tipo di chiusura:

- G1: Cilindro di chiusura G1
- G2: Cilindro di chiusura G2
- SC: Cilindro a scheda G2

Seriennummer: L-00001 Auto

Tür: keine

Typ: G2 Kartenzylinder

Schließungs ID: 0

Figura 2: maschera di immissione di una nuova chiusura

(la figura 2 vale solo a titolo esemplificativo).

Sono disponibili le seguenti opzioni di configurazione del cilindro di chiusura:

Konfiguration des Schließzylinders

Zugangskontrolle

Zeitonensteuerung

Overlay

Langes Auslösen

OMRON

Keine akustischen Programmier-Quittungen

Unberechtigte Zutrittsversuche protokollieren

Zeitschaltung

Flip Flop

Zeitgesteuerte Umschaltung

Manuelles Auskuppeln

Automatisches Auskuppeln

Manuelles Einkuppeln

Automatisches Einkuppeln

Transponder aktiv:

immer

nur, wenn ausgekuppelt

OK Abbrechen

Figura 3: menu di configurazione cilindro G1

MANUALE LUCCHETTO

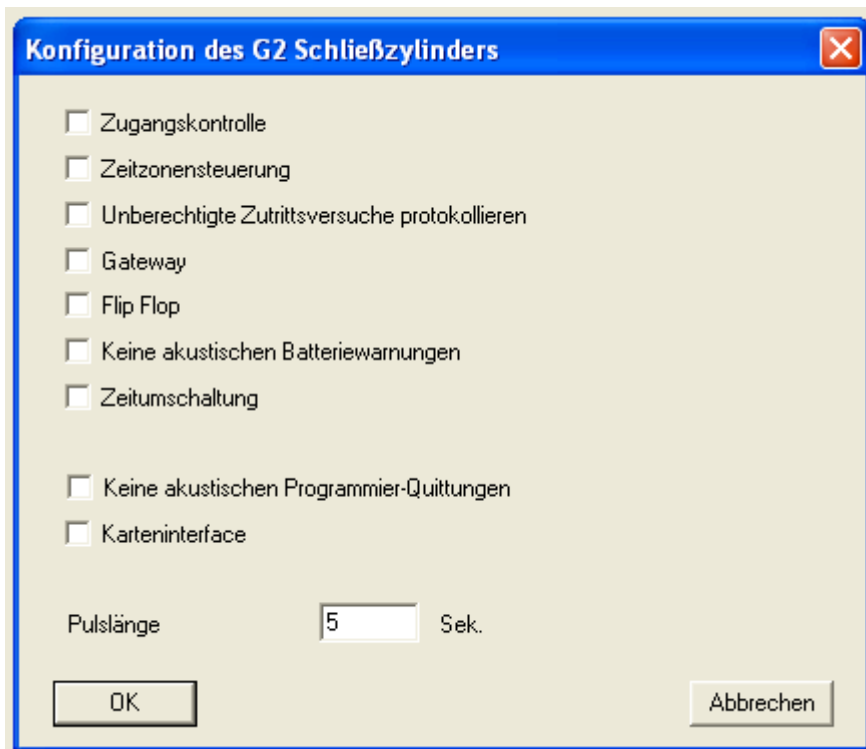


Figura 4: menu di configurazione cilindro G2

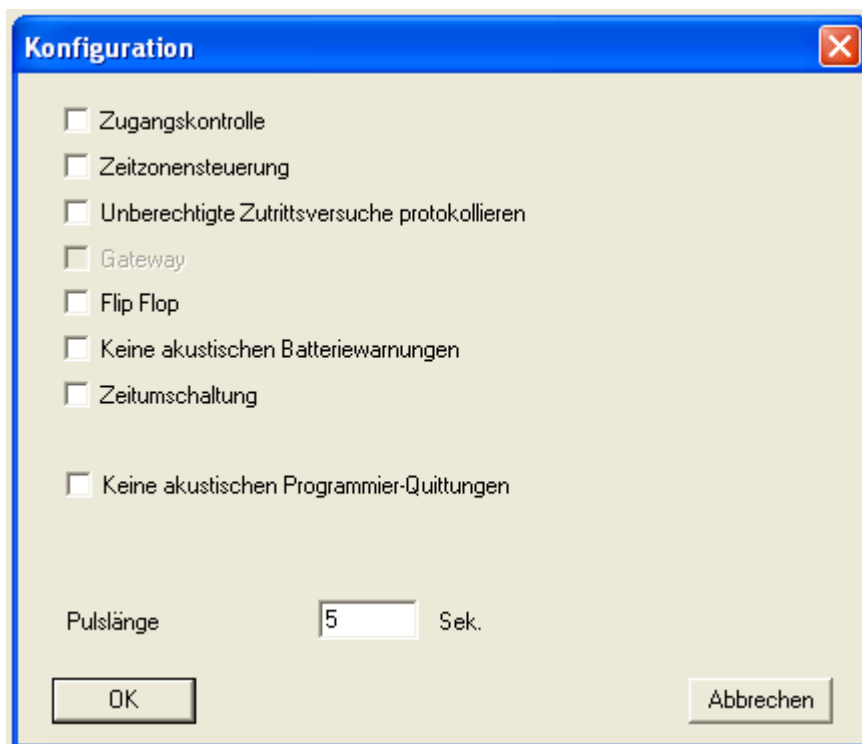


Figura 5: menu di configurazione cilindro a scheda G2

MANUALE LUCCHETTO

4.1.1 Controllo accessi

Possibile solo nella versione .ZK. Le ultime 3.072 attivazioni del transponder o della SmartCard/SmartTag vengono salvate nella chiusura con data, ora e ID transponder ID (TID).

4.1.2 Gestione fasce orarie

Possibile solo nella versione .ZK. È possibile caricare un programma delle fasce orarie e le SmartCard/SmartTag verranno quindi abilitate o bloccate in base al loro gruppo di fasce orarie. A tale scopo qui è disponibile il seguente numero di gruppi di fasce orarie diversi.

- G1: 5+1
- G2: 100+1
- SC: 100+1

Tramite un programma delle fasce orarie (gruppo fasce orarie 5) è possibile effettuare una commutazione temporizzata.

4.1.3 Registrazione dei tentativi di accesso non autorizzati

Solo nella versione .ZK: normalmente vengono registrate solo le attivazioni dei supporti autorizzati. Se si desidera che vengano acquisiti anche i tentativi di apertura della porta effettuati da supporti non autorizzati, è necessario selezionare quest'opzione. Fra i tentativi di accesso non autorizzati rientrano:

- tentativi di accesso senza autorizzazione
- tentativi di accesso al di fuori della fascia oraria consentita
- tentativi di accesso con timestamp scaduto (Expiry Date)
- tentativi di accesso con lucchetti disattivati

In generale vengono registrati solo i supporti programmati dello stesso impianto di chiusura, ossia deve essere presente lo stesso ID dell'impianto di chiusura (SID).

4.1.4 Flip Flop

Con la modalità Flip Flop attivata, il lucchetto modifica il suo stato, ad ogni attivazione, da accoppiato a disaccoppiato e viceversa. La modalità ad impulsi (impostazione predefinita) viene disattivata e la durata degli impulsi diventa ininfluente. Questa modalità è consigliata, ad esempio, quando di giorno le porte devono essere liberamente transitabili senza supporti.

4.1.5 Nessun avviso batteria acustico (solo G2 e SC)

Se si desidera che il lucchetto non emetta avvisi batteria acustici, porre il segno di spunta su questo campo (ad es. negli ospedali).

MANUALE LUCCHETTO

Avviso: in questo caso, non verrà fornito all'utente alcun feedback acustico delle chiusure se la capacità della batteria è insufficiente. Se si utilizza questa funzione, consigliamo di leggere il lucchetto ad intervalli regolari (a seconda della frequenza d'uso della porta) o di sostituire le batterie ad intervalli predefiniti.

4.1.6 Commutazione temporizzata

Possibile solo nella versione .ZK. Se si attiva la commutazione temporizzata, è necessario caricare precedentemente un programma delle fasce orarie che consente un'attivazione generale del lucchetto durante gli orari selezionati (nel gruppo delle fasce orarie 5 - blocco). Un portone può essere liberamente transitabile durante il giorno tramite rotazione del pomolo ed essere apribile di notte solo tramite un supporto autorizzato.

Se si seleziona la commutazione temporizzata, nel campo "Commutazione temporizzata" sono disponibili le seguenti opzioni:

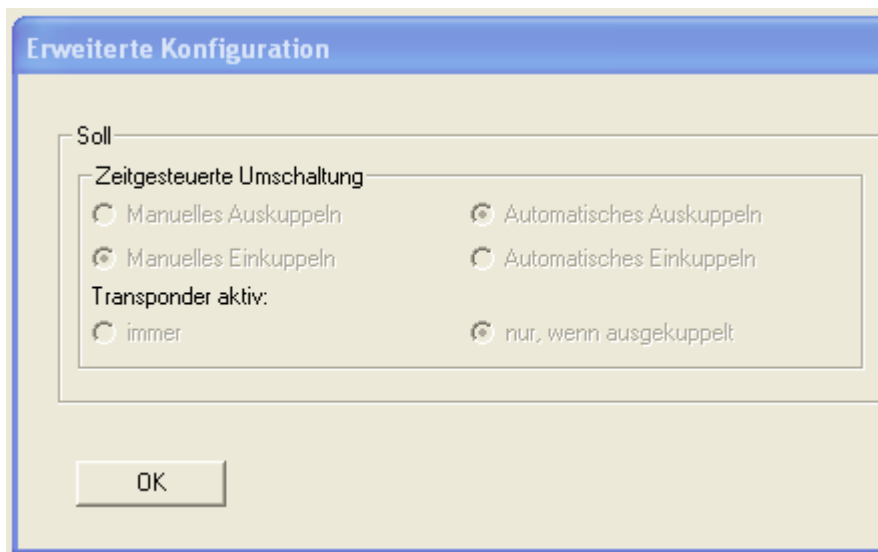


Figura 6: commutazione temporizzata

1. Disaccoppiamento manuale
Il pomolo del lucchetto non si accoppia automaticamente dopo l'ora impostata, ma solo quando un supporto autorizzato si registra dopo quest'orario.
2. Disaccoppiamento automatico (impostazione di base)
Il pomolo del lucchetto si disaccoppia automaticamente dopo l'ora specificata nel programma delle fasce orarie.
3. Accoppiamento manuale (impostazione di base)
Il pomolo del lucchetto non si accoppia automaticamente dopo l'ora impostata, ma solo quando un supporto autorizzato si registra dopo quest'orario.
4. Accoppiamento automatico
Normalmente il pomolo del lucchetto non si accoppia automaticamente all'ora impostata, ma solo dopo l'attivazione con il primo supporto autorizzato. Se si desidera che il pomolo del lucchetto si accoppi comunque automaticamente all'ora impostata, selezionare quest'opzione.

MANUALE LUCCHETTO

5. Transponder attivo

Sempre:

generalmente durante l'intervallo di abilitazione il supporto non può essere utilizzato. Quest'opzione va selezionata se si desidera che all'occorrenza la porta sia comunque chiusa a chiave (ad es. quando tutte le persone hanno lasciato l'edificio). La commutazione temporizzata può perciò essere interrotta manualmente.

Solo se disaccoppiato:

in questa modalità, il supporto non ha alcuna funzione durante l'intervallo di abilitazione, ossia quando il pomolo del lucchetto si trova in condizione accoppiata.

4.1.7 Eliminazione delle conferme di programmazione acustiche

Se si desidera che, ad es., durante la programmazione del lucchetto non vengano emesse conferme di programmazione acustiche, porre il segno di spunta in questo campo.

Questa funzione è utile, ad es., soprattutto nella programmazione o nella lettura tramite la rete, poiché il feedback acustico del lucchetto non può generalmente essere percepito a distanza.

4.1.8 Azionamento lungo (solo G1)

Selezionando questa funzione, il tempo di accoppiamento del lucchetto si allunga di 10 secondi. Ciò non determina alcuna riduzione della durata della batteria.

4.1.9 Lunghezza impulsi (solo G2 e SC)

Per impostazione predefinita il lucchetto si accoppia per circa 5 secondi. Il software consente di configurare liberamente il tempo di accoppiamento in un intervallo variabile di 1-25 secondi. Ciò non determina alcuna riduzione della durata della batteria.

4.1.10 Overlay (solo G1)

I transponder sostitutivi possono sovrascrivere i transponder originali. Dopo la prima attivazione con un transponder sostitutivo, il transponder originale viene bloccato. Questa modalità vale per l'impianto di chiusura completo e va selezionata già al momento della creazione dell'impianto di chiusura.

4.1.11 Altre funzioni

Le opzioni "OMRON", "Gateway" e "Interfaccia scheda" non sono disponibili in abbinamento al lucchetto.

MANUALE LUCCHETTO

4.2 Dotazioni

In un lucchetto, i dati della dotazione sono specificati nel firmware e vengono letti e inseriti nel database in occasione della prima programmazione.

Schließung:	00C3AL1	Tür:	Vorhangschloss																						
Produkt:	G2 Schließzylinder																								
Seriennummer:	00C3AL1																								
Attribute für Schließzylinder		Daten																							
Bestelldaten:	Z4 SO A40 WP G2	Geräteklasse	G2 Schließzylinder																						
Aussenmaß	0 mm	PHI	00C3AL1																						
Innenmaß	0 mm	Profile Release	6																						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Beschreibung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SO</td> <td>Scandinavian Oval</td> </tr> <tr> <td>WP</td> <td>Außenbereich</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Beschreibung	SO	Scandinavian Oval	WP	Außenbereich																		
	Beschreibung																								
SO	Scandinavian Oval																								
WP	Außenbereich																								

Figura 7: dotazione

4.3 Messaggi di stato

Nel software LSM viene visualizzato lo stato del lucchetto dall'ultima lettura o comunicazione fra il lucchetto e il software LSM tramite WaveNet.

Questi dati non possono essere impostati dall'LSM, ma solo letti.

Zustand bei letzter Auslesung	
<input type="checkbox"/>	Batteriezustand ist kritisch
<input type="checkbox"/>	Datenfehler
<input type="checkbox"/>	Notbatterie aktiv
<input type="checkbox"/>	Notfreischaltung aktiv
<input type="checkbox"/>	Deaktiviert
<input type="checkbox"/>	Zeitgesteuerte Öffnung läuft
<input type="checkbox"/>	Eingekuppelt

Figura 8: menu di stato G1

MANUALE LUCCHETTO

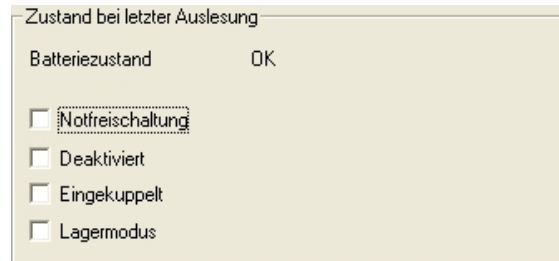


Figura 9: menu di stato G2

4.3.1 Livello batteria critico (G1)

In caso di riduzione della capacità della batteria e passaggio al livello di avviso batteria 1, questo campo viene automaticamente spuntato dal software di programmazione (G1). Sostituire le batterie. In G2 viene visualizzato lo stato della batteria.

4.3.2 Batteria di emergenza attiva (G1)

In caso di ulteriore riduzione della capacità della batteria e mancato rispetto del livello di avviso batteria 1, il cilindro di chiusura passa automaticamente al livello di avviso batteria 2. Questo campo viene automaticamente spuntato dal software di programmazione.

Sostituire obbligatoriamente le batterie.

Dopo circa 50 attivazioni o 4 settimane, il lucchetto passa automaticamente alla batteria di emergenza – modalità magazzino (vedere Capitolo 6.0 Modalità batteria di emergenza-magazzino (G1)).

4.3.3 Stato della batteria (G2 e SC)

Qui vengono visualizzati o distinti i seguenti stati a seconda della capacità della batteria:

- OK:
lo stato batteria è OK, il lucchetto si trova in modalità operativa normale (nessun'azione necessaria)
- Critico:
livello avviso batteria 1, sostituire immediatamente le batterie
- Batteria di emergenza attiva:
livello avviso batteria 2, sostituire a breve le batterie
- Modalità freeze (G2/SC):
in caso di mancato rispetto anche del livello batteria 2, il lucchetto passa automaticamente in modalità Freeze. In questo stato solo l'amministratore dell'impianto può attivare e azionare la chiusura

Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 7.0 Modalità Freeze (G2 e SC).

MANUALE LUCCHETTO

4.3.4 Abilitazione di emergenza attiva

Con la rete SimonsVoss installata, i lucchetti possono essere accoppiati automaticamente in modo duraturo tramite un comando automatizzato del software di programmazione. Questo segnale giunge generalmente da un impianto di segnalazione antincendio e può essere elaborato da LSM (in caso di opportuna configurazione).

4.3.5 Disattivato

Quando il lucchetto viene disattivato tramite un'elettroserratura (solo attiva) SimonsVoss o la rete SimonsVoss, il software spunta automaticamente questo campo. La disattivazione può essere poi rimossa tramite l'elettroserratura (solo attiva), il transponder di attivazione (solo attivo) o la rete.

4.3.6 Apertura temporizzata in corso

In caso di programmazione della commutazione temporale, questo segno di spunta è presente se il lucchetto è stato accoppiato tramite commutazione temporale automatica.

4.3.7 Accoppiato

In caso di commutazione temporale programmata o di modalità Flip Flop programmata, questo campo è spuntato se il lucchetto si trova in condizione accoppiata.

5.0 SEGNALAZIONI ACUSTICHE / AVVISI BATTERIA

5.1 Segnalazioni acustiche versione attiva

Il lucchetto riproduce acusticamente lo stato e l'autorizzazione. La tabella seguente descrive il significato dei segnali acustici:

Tipo di segnale	Significato	Azione necessaria
2 brevi segnali acustici prima dell'accoppiamento e un breve segnale acustico dopo il disaccoppiamento	Azionamento normale	Nessuna
1 segnale acustico breve Il lucchetto non si accoppia.	Nessuna autorizzazione	Nessuna
<u>Livello avviso batteria 1:</u> 8 segnali acustici brevi prima dell'accoppiamento	Lo stato di carica delle batterie è basso	Sostituire le batterie del lucchetto
<u>Livello avviso batteria 2:</u> per 30 secondi, 8 brevi segnali acustici con una pausa di un secondo prima dell'accoppiamento	Le batterie sono quasi completamente scariche	<u>Sostituire immediatamente le batterie del lucchetto!</u>

MANUALE LUCCHETTO

<u>Modalità Freeze (solo G2):</u> 6 segnali acustici (lungo – pausa – breve)	Batteria scarica. Il lucchetto non può più essere aperto con un transponder autorizzato. Il lucchetto può essere accoppiato solo con un transponder di sostituzione della batteria G2	Vedere Capitolo 7.0 Modalità Freeze (G2 e SC)
8 brevi segnali acustici dopo il disaccoppiamento	Lo stato di carica della batteria del transponder è basso	Sostituire la batteria del transponder

Tabella 1: Segnalazioni acustiche versione attiva

5.2 Avvisi batteria Versione attiva

Il lucchetto e i transponder sono dotati di un sistema di gestione delle batterie che segnala tempestivamente la riduzione della capacità della batteria. In questo modo, si evita che le batterie si scarichino completamente. Di seguito sono descritti i vari livelli di avviso batteria.

Le batterie del lucchetto funzionano in base al principio della ridondanza. In caso di guasto ad una delle batterie o di raggiungimento del valore soglia della capacità di carica, il sistema attiva un livello di avviso batteria.

Schema

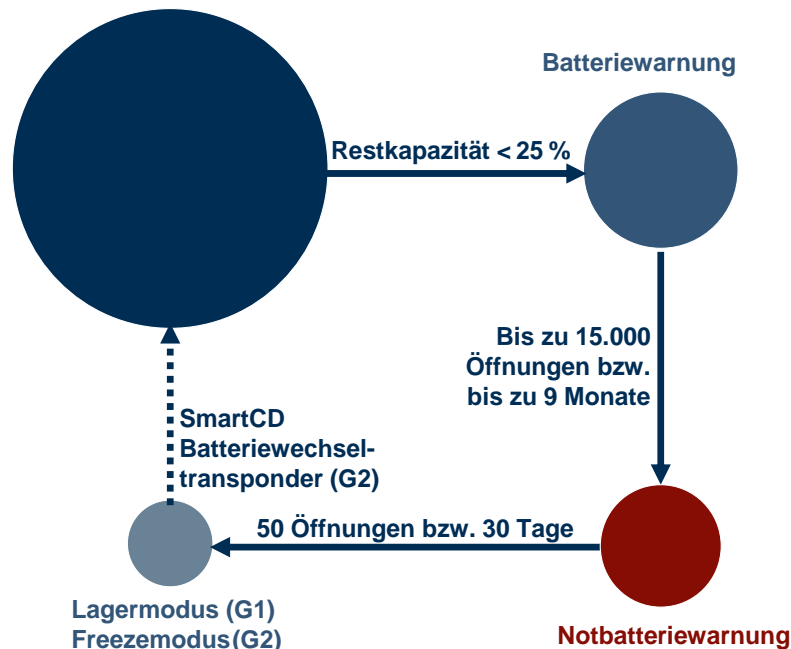


Figura 10: rappresentazione schematica dei livelli di avviso batteria del cilindro attivo

I livelli di avviso batteria fra G1 e G2 distinguono a seconda del livello batteria 2 se i valori soglia dell'avviso batteria di emergenza non vengono raggiunti.

MANUALE LUCCHETTO

- G1: batteria di emergenza – modalità magazzino (vedere Capitolo 6.0 Modalità batteria di emergenza-magazzino (G1))
- G2: modalità Freeze (vedere Capitolo 7.0)

	Livello di avviso 1	Livello di avviso 2	Modalità Freeze
<u>Cilindro attivo:</u>	8 segnali acustici brevi prima dell'accoppiamento	per 30 secondi, otto brevi segnali acustici con una pausa di un secondo prima dell'accoppiamento	6 segnali acustici (lungo – pausa – breve)
	<i>Fino a 15.000 aperture o fino a 9 mesi</i>	<i>Fino a 50 aperture o fino a 30 giorni</i>	<u>Vedere Capitolo 7.0</u> Modalità Freeze (G2 e SC)

Tabella 2: livelli di avviso batteria G2

5.3 Avviso batteria transponder

Solo per la variante attiva: in caso di livello di carica basso della batteria transponder, dopo ogni attivazione del transponder si udiranno nel cilindro di chiusura (non nel lucchetto) otto brevi segnali acustici in rapida successione dopo il disaccoppiamento.

5.4 Segnali acustici versione SC

Tipo di segnale	Significato	Azione necessaria
2 brevi segnali acustici + LED lampeggiante per 2 volte con luce blu prima dell'accoppiamento e un breve segnale acustico dopo il disaccoppiamento	Azionamento normale	Nessuna
1 breve segnale acustico + LED lampeggiante 2 volte brevemente con luce rossa	Nessuna autorizzazione	Nessuna
<u>Livello avviso batteria 1:</u> 8 segnali acustici brevi + LED lampeggiante brevemente per 8 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Le batterie si stanno scaricando	Sostituire le batterie del lucchetto
<u>Livello avviso batteria 2:</u>	Avviso batteria di emergenza: le batterie sono	<u>Sostituire immediatamente le batterie del lucchetto!</u>

MANUALE LUCCHETTO

8 brevi segnali acustici per 30 secondi + LED lampeggiante per 2 volte con luce rossa con una pausa di un secondo	molto scariche	
--	-----------------------	--

Tabella 3: Segnali acustici versione SC

5.5 Avvisi batteria versione SC

	Livello di avviso 1	Livello di avviso 2	Modalità Freeze
<u>Lucchetto SC:</u>	Il LED lampeggia brevemente per 8 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Il LED lampeggia per 30 secondi per 2 volte con luce rossa prima dell'accoppiamento	Il LED lampeggia 1 volta con luce rossa e 1 volta con luce blu
	<i>Fino a 300 aperture o fino a 30 giorni</i>	<i>Fino a 200 aperture o fino a 20 giorni</i>	<u>Sostituzione delle batterie:</u> attivazione con scheda per sostituzione batteria

Tabella 4: livelli avviso batteria versione SC

Dopo che il livello di avviso batteria 2 è comparso per la prima volta, è possibile effettuare ancora circa 200 aperture. Dopo il raggiungimento di questo numero di aperture o dopo 20 giorni circa, il cilindro passa automaticamente alla modalità Freeze.

In modalità Freeze, solo l'amministratore dell'impianto di chiusura ha la possibilità di ottenere l'accesso, mentre le SmartCard/SmartTag utente non vengono più accettate (per maggiori informazioni, consultare il Capitolo 7.0 Modalità Freeze (G2 e SC)).

6.0 Modalità batteria di emergenza-magazzino (G1)

Se il lucchetto si trova in modalità batteria di emergenza-magazzino, si procede nel seguente modo per sostituire le batterie:

- Avvicinarsi alla porta con il notebook o il PDA (esportare prima il piano di chiusura) e il dispositivo di programmazione.
- Selezionare la rispettiva chiusura dal piano di chiusura.
- Riprogrammare una volta il lucchetto senza modifiche. In questo modo, l'avviso batteria e la modalità magazzino vengono eliminati.
- Accoppiare il lucchetto con un transponder autorizzato e aprire la porta (il lucchetto torna immediatamente in modalità magazzino perché entrambe le batterie sono quasi scariche).
- Sostituire le batterie (vedere sotto).

MANUALE LUCCHETTO

- Riprogrammare una volta il lucchetto senza modifiche. In questo modo, i due segni di spunta dell'avviso batteria e la modalità magazzino vengono eliminati.
- Accoppiare il lucchetto con un transponder autorizzato.

Dopo la sostituzione delle batterie, il lucchetto emette nuovamente il messaggio del livello di avviso 2. Quindi l'elettronica del lucchetto riconosce che le batterie hanno di nuovo la massima capacità o che sono state sostituite e il lucchetto è nuovamente disponibile.

7.0 Modalità Freeze (G2 e SC)

In modalità Freeze, viene emesso un segnale acustico (segnale di rifiuto) in caso di tentativo di apertura con un supporto autorizzato e il lucchetto non si accoppia. In questo stato può intervenire solo l'amministratore dell'impianto di chiusura; procedere come segue:

- Programmare il transponder o la scheda di sostituzione batteria G2.
- Con il transponder o la scheda di sostituzione batteria G2, disattivare la modalità Freeze.
Attenzione: la modalità Freeze viene eliminata in modo duraturo, sostituire quindi obbligatoriamente le batterie perché non vi saranno ulteriori avvisi batteria!
- Accoppiare il lucchetto con un supporto autorizzato e aprire le porte.
- Sostituire le batterie.
- Per effettuare un test di funzionamento, eseguire un'apertura sul lucchetto con un supporto autorizzato.

! Avviso:
utilizzare il transponder o la scheda per sostituzione batteria G2 solo per la disattivazione della modalità Freeze e quindi sostituire immediatamente le batterie del lucchetto. Un uso scorretto può causare lo scaricamento completo delle batterie e quindi un eventuale guasto totale del prodotto.

8.0 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

8.1 Indicazioni generali

La sostituzione delle batterie può essere effettuata solo da personale specializzato. In caso di sostituzione delle batterie, utilizzare guanti puliti per evitare di sporcare le batterie. Le impronte digitali sulle batterie, ad esempio, possono ridurre notevolmente la durata delle batterie stesse.

Vanno utilizzate solo batterie approvate da SimonsVoss.

! L'inversione di polarità può causare danni al lucchetto. Le batterie utilizzate in questo dispositivo possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto. Non ricaricare, aprire, riscaldare oltre i 100°, cortocircuitare o bruciare le batterie.

MANUALE LUCCHETTO

- ! Smaltire immediatamente le batterie al litio da scariche. Conservare fuori dalla portata dei bambini, non aprire e non gettare nel fuoco. In caso di sostituzione, cambiare in linea di massima tutte le batterie.
Osservare le indicazioni riportate al Capitolo 2.1 Sicurezza

8.2 Sostituzione batteria versione attiva

1. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
Attenzione: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, la chiave di montaggio/per batteria deve essere posizionata a filo della superficie frontale interna dell'anello dell'impugnatura.
2. Tenere fermo il pomolo e ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco).
3. Rimuovere la chiave di montaggio/per batteria dal pomolo.
4. Spingere indietro l'anello dell'impugnatura in direzione del lucchetto in modo che si stacchi dal pomolo.
5. Tenere fermo l'anello dell'impugnatura, ruotare il pomolo di circa 10° in senso antiorario e sfilarlo.
6. Togliere con cautela le due batterie dal supporto.
7. Inserire contemporaneamente le nuove batterie nel supporto con i poli positivi l'uno verso l'altro (sostituire le batterie il più velocemente possibile). Toccare le nuove batterie solo con guanti puliti privi di grasso.

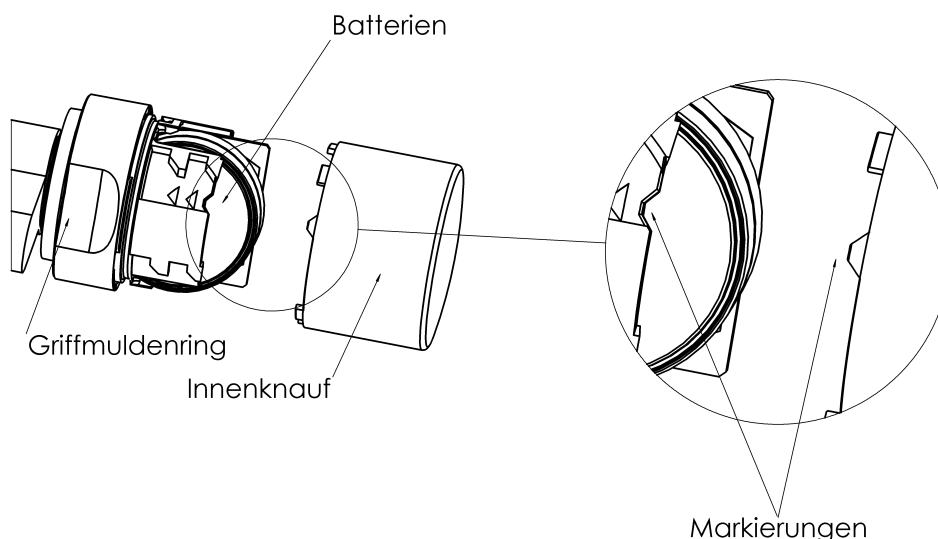


Figura 11: sostituzione batteria versione attiva

8. Infilare nuovamente il cappuccio del pomolo (secondo le tacche triangolari, vedere schizzo), tenere fermo l'anello dell'impugnatura e fissare il pomolo interno ruotandolo in senso orario (circa 10°).

MANUALE LUCCHETTO

9. Spingere nuovamente l'anello dell'impugnatura sul pomolo in modo che il cappuccio del pomolo e l'anello siano a filo.
10. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo interno in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
11. Richiudere il pomolo con una rotazione di circa 30° in senso antiorario (fino a percepire un rumore secco).

Attivare ora il lucchetto con un transponder autorizzato e testare il funzionamento.

! Dopo la sostituzione della batteria sarà eventualmente necessario reimpostare l'ora nella versione ZK perché questa si blocca in assenza di corrente (istruzioni per l'uso del software: Programmazione → Impostazione dell'ora della chiusura).

8.3 Sostituzione della batteria versione SC

1. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
Avviso: affinché possa innestarsi nel disco di arresto, la chiave di montaggio/per batteria deve essere posizionata a filo della superficie frontale interna dell'anello dell'impugnatura.
2. Tenere fermo il pomolo e ruotare con cautela la chiave di montaggio/per batteria di circa 30° in senso orario (fino a percepire un rumore secco).
3. Rimuovere la chiave di montaggio/per batteria dal pomolo.
4. Spingere indietro l'anello dell'impugnatura in direzione del lucchetto in modo che si stacchi dal pomolo.
5. Tenere fermo l'anello dell'impugnatura, ruotare il pomolo di circa 10° in senso antiorario e sfilarlo.
6. Premere insieme con cautela il supporto batteria (nel punto in cui sono visibili le tre piccole frecce) per sbloccare il supporto antenna.
7. Ribaltare con attenzione il supporto antenna (vedere schizzo) senza sollecitarlo meccanicamente.

MANUALE LUCCHETTO

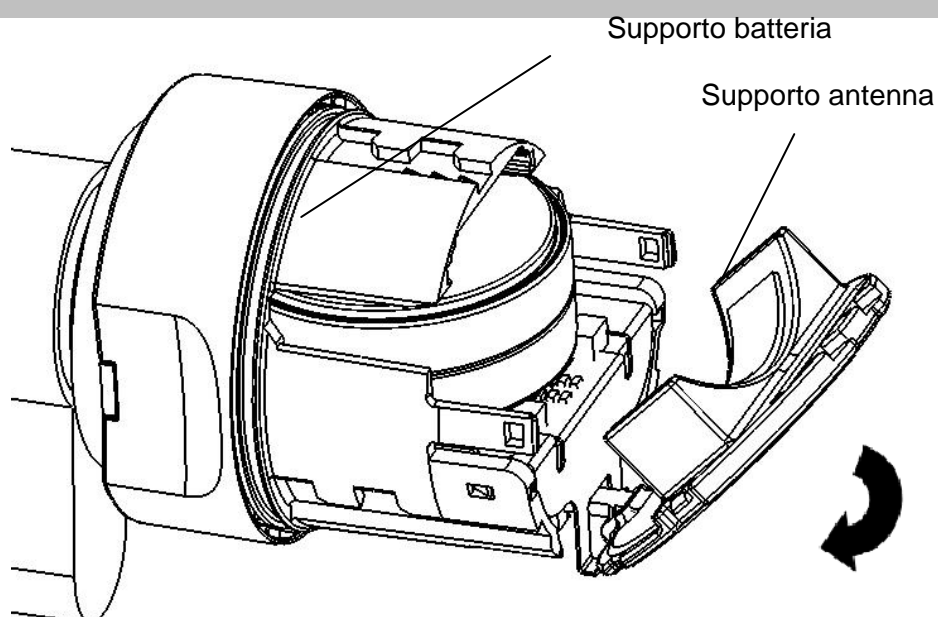


Figura 12: sostituzione della batteria versione SC

8. Opzionale: se è stata montata una scheda di rete, sfilarla con cautela dal supporto.
9. Togliere con cautela la batteria superiore.
10. Per rimuovere la seconda batteria, ruotare il pomolo di 180°. La batteria uscirà automaticamente dal supporto.
11. Inserire le nuove batterie nel supporto contemporaneamente con i poli positivi l'uno verso l'altro (sostituire velocemente le batterie). Toccare le nuove batterie solo con guanti puliti privi di grasso.
12. Opzionale: reinserire la scheda di rete se è stata tolta come descritto al Punto 8.
13. Bloccare nuovamente il supporto dell'antenna. A tale riguardo, controllare che entrambi i lati siano ben innestati.
14. Infilare nuovamente il cappuccio del pomolo (secondo le tacche triangolari, vedere schizzo), ruotandolo in senso orario (circa 10°).

MANUALE LUCCHETTO

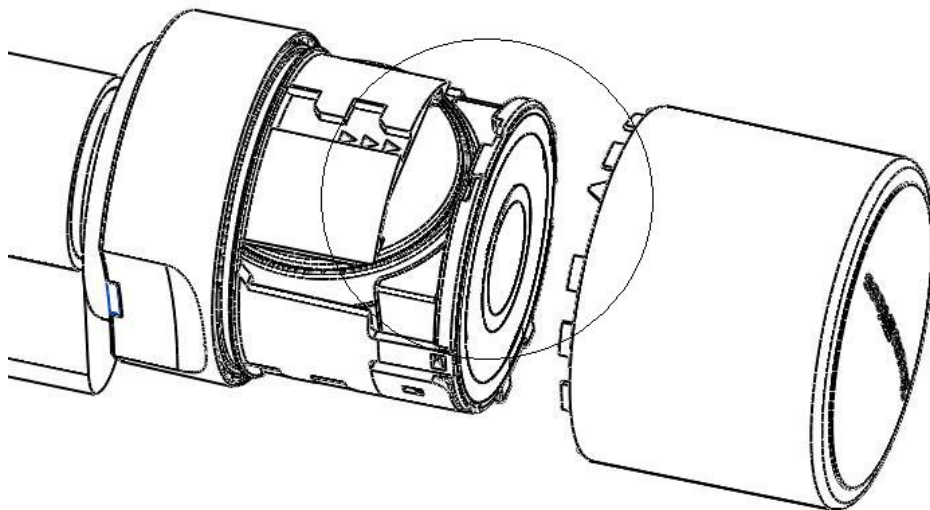


Figura 13: sostituzione della batteria versione SC

15. Spingere nuovamente l'anello dell'impugnatura sul pomolo in modo che il cappuccio del pomolo e l'anello siano a filo.
16. Posizionare la chiave di montaggio/per batteria sul pomolo in modo che i due naselli si innestino nelle aperture del disco di arresto (se necessario ruotare il pomolo finché i due naselli della chiave si agganciano nel pomolo).
17. Richiudere il pomolo con una rotazione di circa 30° in senso antiorario (fino a percepire un rumore secco).

Attivare ora il lucchetto con una SmartCard/SmartTag autorizzata e testare il funzionamento.

MANUALE LUCCHETTO

9.0 SCHEDA TECNICA

Dati tecnici

Dimensioni lucchetto (LxAxP) senza pomolo del cilindro	60 x 72,5 x 25 mm
Diametro staffa	11 mm
Versioni	PL2: non autobloccante PL3: autobloccante
Altezza interna staffa	PL2: 35 mm PL3: 50 mm
Tipo di protezione	IP66
Tipo batteria	2x CR2450 3V litio
Durata batteria attiva	Fino a 300.000 attivazioni o 10 anni in stand-by
Durata batteria SC	Fino a 65.000 attivazioni o 6 anni in stand-by
Campo di temperature	Funzionamento: da -25°C a +65°C Stoccaggio (temporaneo): da -45°C a +70°C Stoccaggio (permanente): da 0°C a +30°C
Accessi memorizzabili	fino a 3.000
Gruppi di fasce orarie	G1: 5+1 G2: 100+1 SC: 100+1
Numero di supporto gestibili per lucchetto	Transponder: fino a 8.000 (G1), fino a 64.000 (G2) SmartCard (G2): fino a 64.000 (a seconda della configurazione/template)
Numero di chiusure gestibili per supporto	Transponder: fino a 304.000 SmartCard: fino a 64.000 (a seconda delle dimensioni della memoria della SmartCard)
	Diverse durate/modalità di apertura
Capacità di rete	Collegabile direttamente in rete con LockNode integrato
Altro	liberamente configurabile

MANUALE LUCCHETTO

10.0 Indice delle figure

Abbildung 1: Eingabemaske neue Schließanlage.....	7
Abbildung 2: Eingabemaske neue Schließung.....	7
Abbildung 3: Konfigurationsmenü G1 Zylinder.....	7
Abbildung 4: Konfigurationsmenü G2 Zylinder.....	8
Abbildung 5: Konfigurationsmenü G2 Kartenzylinder.....	8
Abbildung 6: Zeitschaltung.....	10
Abbildung 7: Ausstattung.....	12
Abbildung 8: Zustandsmenü G1.....	12
Abbildung 9: Zustandsmenü G2.....	13
Abbildung 10: Schematische Darstellung der Batteriewarnstufen des Aktivzylinders.....	15
Abbildung 11: Batteriewechsel Aktiv-Version.....	19
Abbildung 12: Batteriewechsel SC-Version.....	21
Abbildung 13: Batteriewechsel SC-Version.....	22